

颜色词的文化基因与时代嬗变

中国社会科学院语言研究所/辞书编纂研究中心副编审 张娟

汉语中的颜色词，不仅是自然光谱的符号化表达，而且是五千年文明积淀的文化密码。这些词汇承载着先民对自然的观察与感悟，蕴含着深厚的哲学思想和审美情趣。当红色与紫色交织成深邃红，红、橙、黄三色融合为温润棕，白色与红色调和出轻柔粉，我们不禁要问：人类如何以有限的语言符号，编码复杂的色彩现象，解码其中蕴含的丰富文化信息？这既是一个语言学话题，又是一个文化传承的重要课题。

一、汉语颜色词的来源与发展

汉语颜色词的诞生，深深植根于先民对自然万物的观察、生产实践的积累以及艺术审美的升华。这一过程体现了中华民族“观物取象”的认知智慧，展现了从具象到抽象的思维飞跃。

自然物象的转喻。汉语颜色词的词源，往往镌刻着自然界的原始印记。“赤”字在甲骨文中以“大”(人)立于“火”旁的象形，定格了远古先民对火焰的敬畏；《说文解字》释“朱”为“赤心木”，将红木的纹理化为永恒的颜色符号；“乌”字以乌鸦的玄羽定义黑色；“翠”字则封存了翠鸟翎羽的碧色灵光。这种“以物代色”的转喻智慧，遵循着语言演变的“经济原则”——用少量的符号承载丰富的信息。

印染技术的馈赠。上古先民在生活实践中发现矿物与植物色素的显色功能，并通过研磨、浸泡、发酵等工艺提取染料。《周礼·考工记》记载“三入为纁，五入为赭，七入为缙”，揭示了丝织品染色的精妙色阶。丹砂染赤、蓼蓝浸靛、皂斗熬黑，这些从自然中萃取的色素，丰富了汉语的色谱表达。此外，“绿、红、紫、绀、绛、绯、素、缙”等从“糸(纟)”部之字，均保留丝帛染色的词源印记。

彩陶工艺的升华。新石器时代陶器制作中，匠人利用矿物釉料在高温下的变化创造复合色相。仰韶彩陶已见赭石红、孔雀绿等，此工艺至唐宋达至巅峰。典型色谱如唐代秘色瓷的“天青”、龙泉窑的“梅子青”、定窑的“象牙白”，元代景德镇窑的“卵白”，明代永乐窑的“甜白”、宣德窑的“霁红”，清代的“郎窑红、胭脂红、珐琅红”。这些工艺颜色名词不仅记录着颜色特征，更承载着“雨过天青”“霁月清风”等中国古典美学意象。

二、汉语颜色词的文化属性特征

颜色具有主观性，虽然与光波的长度和数量直接相关，但其实是一种“印象”。《现代汉语词典》(第7版)解释“颜色”是“由物体发射、反射或透过的光波通过视觉所产生的印象”，这种印象既包含客观的光学属性(如色调、明度、彩度等)，也承载着丰富的文化象征意义。色彩总是依附于具体事物，并与该事物的象征意义紧密关联。这种关联受到生理机制、心理联想、生活经验和社会习俗的共同影响，使颜色词成为特定文化系统的镜像。

传统文化中的象征体系。在中国传统文化体系中，颜色与五行学说形成精妙的对应关系。比如，黄色对应“土”与中央方位，承载着广袤大地的意象。从“黄帝”的始祖崇拜到“黄袍”的帝王象征，黄色始终与华夏文明的精神图腾相关联。红色象征“火”与南方，在民俗中化为驱邪纳吉的符号，编织着中国人对美好生活的永恒向往，并衍生出“朱门、红契”等特权标识。青色关联“木”与东方，表示绿色的生机，但在封建等级制度下成为卑微者的身份标识，如“青衣、青衫”。这种色彩与权力的绑定，在《礼记·玉藻》“衣正色，裳间色”的服饰制度中得到充分体现。此外，白色因“一命归西”等死亡意象发展出凶丧义，而与北方关联的黑色在秦朝因“水德”信仰成为尊贵之色，但“皂隶”中的黑色表示低贱，体现颜色词的复杂性。

现代语境中的语义嬗变。颜色词的语义演变，始终与时代发展同频共振。在革命语境中，“红色”被赋予政治内涵，成为革命理想的图腾；而“白色恐怖”等表达，则承袭了白色与凶丧的关联，叠加了对抗的意义。现代汉语中，“白”与“黑”构成语义对立。“白”象征合法公开或合理，如“白色收入、白名单”等；“黑”则衍生出“黑帮、黑道、黑店”等贬义词。“绿色”发展出“环保、健康”的积极含义，如“绿水青山、绿色食品、绿色出行、绿色能源”等承载着生态文明的时代理念。如今，人们喜欢用蓝色象征科技与未来，如“蓝海战略”是开拓新市场、创造新需求的商业策略，象征着机遇与创新。

三、文化密码的永恒流转

颜色词是一个多层次的语义系统：基础层面记录光的物理属性，心理层面反映人类的感知体验，文化层面承载特定的社会意义。这三个层面相互关联，共同构建起颜色词的完整语义网络。

随着生理认知、心理体验和社会文化的变迁，颜色词的文化内涵不断发生动态演变。从“红”的原始崇拜到现代“中国红”的文化符号，从“绿”的自然意象到当代“绿水青山”的生态理念，颜色词始终在传承中裂变，在创新中守恒。这种演变过程，既体现了语言的生命力，也反映了人类认知发展的轨迹。从古老的五行哲学到当代的价值追求，汉语颜色词始终在传承中创新，在创新中发展。它们就像一面棱镜，折射出中国文化兼容并蓄的特质，也反映着中华民族对美好生活的不懈追求。在色彩斑斓的语言世界里，我们看到的不只是一个民族的历史记忆，还有面向未来的文化自信。